Handleiding	**NL**	*pagina 2*
Manual	**UK**	*page 6*
Mode d'emploi	**FR**	*page 10*
Manual de usuario	**ES**	*página 14*
Manuale	**I**	*pagina 18*
Benutzerhandbuch	**DE**	*Seite 22*
Kàzi	**HU**	*oldalszám 26*

EM6027 High resolution Infrared Security Camera

WWW.EMINENT-ONLINE.COM

EM6027 - Buitencamera met hoge resolutie en Infrarood functie

Waarschuwingen en aandachtspunten

Het openen van het product en/of de producten kan leiden tot ernstige verwondingen! Laat een reparatie altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel van Eminent!

Inhoudsopgave

1.0 Introductie 2
1.1 Functies en kenmerken 2
1.2 Inhoud van de verpakking.....3
2.0 De camera in gebruik nemen.....3
3.0 Vraag en Antwoord.....4
4.0 Service en ondersteuning 4
Garantievoorwaarden 5
Verklaring van Overeenstemming.....5

1.0 Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van dit hoogwaardige Eminent product! Dit product is door de technische experts van Eminent uitgebreid getest. Mocht dit product ondanks alle zorg problemen vertonen, dan kun je een beroep doen op de vijf jaar Eminent garantie. Bewaar deze handleiding samen met het bewijs van aankoop daarom zorgvuldig.

Registreer je aankoop nu op www.eminent-online.com en ontvang product updates!

1.1 Functies en kenmerken

De EM6027 is een compacte buitencamera met infrarood functie. De EM6027 beschikt over een handige zwenkarm met inbusbouten om de juiste hoek van de camera mee te bepalen. De camera is waterdicht en stofdicht. Hierdoor is de camera uitermate geschikt voor observatiedoeleinden, zoals het observeren van de ingang van een bedrijfspand, een parkeerplaats, een fietsenstalling, een woonkamer en nog veel meer. Dankzij de ingebouwde infrarood functie is de camera in staat om in het donker nog tot ca 15 meter zicht te realiseren. Vanwege de hoge resolutie van deze camera worden de beelden scherp en met veel detail in beeld gebracht. De EM6027 wordt een onmisbaar onderdeel van je beveiligingssysteem!

1.2 Inhoud van de verpakking

De volgende onderdelen zijn aanwezig in het pakket:

- EM6027 hoge resolutiecamera met infrarood functie
- Montageset, bestaande uit 1x bevestigingsvoet, 3 schroeven, 3 pluggen en een inbussleutel

Opmerking: Voor het verbinden met een Digital Video Recorder (DVR) type EM6001, EM6005 of EM6015 DVR is een gecombineerde video+power kabel vereist, type EM6040. Je kunt de EM6040 bij je Eminent dealer bestellen.

2.0 De camera in gebruik nemen

De EM6027 is ontworpen voor montage aan wanden of plafonds. Volg de onderstaande stappen om de camera op de juiste manier te monteren zodat je de camera kunt gebruiken in combinatie met de Eminent EM6001, EM6005 of EM6015 DVR unit.

1. Haal de camera, bevestigingsvoet en montageset uit de verpakking.
2. Gebruik de bevestigingsvoet om 3 gaten af te tekenen op de locatie waar je de camera wilt monteren. (Als het nodig is: Je kunt de voet losdraaien van de camera zodat het aftekenen makkelijker is. Je kan de camera weer bevestigen aan de voet wanneer je de gaten hebt afgetekend).
3. Boor 3 gaten en vul deze met de 3 meegeleverde montagepluggen.
4. Bevestig de cameravoet met 3 schroeven aan de wand of plafond. Als de voet nog aan de camera bevestigd is kun je de voet eerst losdraaien. Zodoende wordt het bevestigen van de schroeven vergemakkelijkt.
5. Monteer de camera weer op de voet.
6. Stel de camera met behulp van de inbussleutel en de inbusbouten af , zodat de ruimte die je wilt observeren goed zichtbaar is.
7. Als de camera last heeft van (teveel) zonlicht, dan kun je de metalen zonnekap naar voren of achteren verschuiven.
8. Sluit een videokabel (BNC) en voedingskabel aan op de camera.
9. Sluit de andere kant van de videokabel (BNC) aan op je EM6001, EM6005 of EM6015.
10. De videokabel kan rechtstreeks op één van de video-ingangen 1 t/m 4 van de EM6001, EM6005 of EM6015 worden aangesloten.
11. De voedingskabel moet op een voedingverdeelsplitter of op een netspanningadapter worden aangesloten, zodat de camera wordt voorzien van de benodigde 12 Volts gelijkspanning.
12. Stel eventueel je EM6001, EM6005 of EM6015 DVR in om deze camera te gebruiken (Raadpleeg de bij de EM6001, EM6005 of EM6015 geleverde handleiding voor deze instellingen.)
13. De camera is nu gereed voor gebruik.

Tip: De camera zelf is waterdicht en stofdicht, maar de stekkers die je op het apparaat aansluit zijn dit niet. Zorg ervoor dat deze niet nat kunnen worden door ze weg te werken, bijvoorbeeld met behulp van isolatiemateriaal.

3.0 Vraag en Antwoord

V: Waar is de bijgeleverde inbussleutel voor bedoeld?
A: Met deze sleutel kun je de inbusbouten op de zwenkarm losser en vaster draaien zodat je de camera een andere positie kan geven. Hierdoor bepaal je zelf wat de camera kan 'zien'.

V: Wat is het voordeel van de hoge resolutie van de EM6027?
A: Dankzij de hoge resolutie van deze camera is de EM6027 ideaal voor beveiligingsdoeleinden aangezien de beelden scherper en met meer detail in beeld gebracht.

4.0 Service en ondersteuning

Deze handleiding is door de technische experts van Eminent met zorg opgesteld. Mocht je desondanks problemen ervaren bij de installatie of in het gebruik van je Eminent product, vul dan het supportformulier in op de website www.eminent-online.com/support.

Je kunt tevens gebruik maken van het Eminent servicenummer. Bel 0900-EMINENT (0900-3646368, 45ct per minuut*) of, in geval je woonachtig bent in Vlaanderen 0900-70090 (50ct per minuut*).

*Exclusief de kosten voor het gebruik van je mobiele telefoon.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn van vijf jaar geldt voor alle Eminent producten, tenzij anders aangegeven op het moment van aankoop. Bij aankoop van een tweedehands Eminent product resteert de garantieperiode gemeten vanaf het moment van de aankoop door de eerste eigenaar. De Eminent garantieregeling is van toepassing op alle Eminent producten en onderdelen onlosmakelijk verbonden met het betreffende product. Voedingen, batterijen, accu's, antennes en alle andere producten niet geïntegreerd in of direct verbonden met het hoofdproduct of producten waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat deze een ander slijtagepatroon kennen dan het hoofdproduct vallen derhalve niet onder de Eminent garantieregeling. De garantie vervalt tevens bij onjuist of oneigenlijk gebruik, externe invloeden en/of bij opening van de behuizing van het betreffende product door partijen anders dan Eminent.

Verklaring van Overeenstemming

Om u te verzekeren van een veilig product conform de richtlijnen opgesteld door de Europese Commissie kunt u een kopie van de Verklaring van Overeenstemming met betrekking tot uw product opvragen door een e-mailbericht te sturen naar: info@eminent-online.com. U kunt ook een brief sturen naar:

Eminent Computer Supplies
Postbus 276
6160 AG Geleen
Nederland

Vermeld bij uw aanvraag duidelijk 'Verklaring van Overeenstemming' en het artikelnummer van het product waarvan u de Verklaring van Overeenstemming opvraagt.

EM6027 - Outdoor camera with high resolution and built-in infrared functionality

Warnings and points of attention

Repairing of the product should be done by qualified Eminent staff!

Table of contents

1.0 Introduction 6
1.1 Functions and features 6
1.2 Packing contents 6
2.0 Preparing the camera for usage 7
3.0 Frequently asked questions 8
4.0 Service and support 8
Warranty conditions 9
Declaration of Conformity 9

1.0 Introduction

Congratulations with the purchase of this high-quality Eminent product! This product has undergone extensive testing by Eminent's technical experts. Should you experience any problems with this product, you are covered by a five-year Eminent warranty. Please keep this manual and the receipt in a safe place.

Register your product now on www.eminent-online.com and receive product updates!

1.1 Functions and features

The EM6027 is a compact outdoor camera with built-in infrared functionality. The EM6027 is equipped with a very handy swivel arm with Allen-screw for determining the correct viewing angle. The camera is waterproof and dustproof. Therefore, the camera is extremely suited for surveillance purposes such as observing the entry of your premises, parking lot, bicycle storage, living room and much more. Thanks to the built-in infrared functionality, the camera is able to realize images in a dark environment up to 15 meters. Due to the camera's high resolution, images will appear very sharp and with much detail. The EM6027 will be an indispensable part of your security system!

1.2 Packing contents

The following items need to be present:

- EM6027 high resolution camera with built-in infrared functionality
- Mounting set, consisting of 1x mounting stand, 3x screws, 3x plugs and an Allen key.

Note: In order to connect to a Digital Video Recorder (DVR) type EM6001, EM6005 or EM6015, a combined video+power cord is required, type EM6040. The EM6040 can be ordered at the local Eminent dealer.

2.0 Preparing the camera for usage

The EM6027 is designed to be mounted on walls or ceilings. Use the following steps to mount the camera correctly, in order to use the EM6027 in combination with the EM6001, EM6005 or EM6015 DVR unit.

1. Take the camera, mounting stand and other parts of the mounting set out of the package.
2. Use the mounting stand to mark three holes at the location where you want to mount the camera. (If necessary: You can twist the mounting stand of the camera in order to make the marking easier. As soon as you have marked the holes, you can twist the mounting stand back on the camera).
3. Drill three holes and fill the holes with the supplied plugs.
4. Mount the mounting stand to the wall using the three supplied screws. If the mounting stand is still attached to the camera, you can twist of the mounting stand again, in order to make mounting the screws easier.
5. Mount the camera on the mounting stand.
6. Adjust the camera using the supplied Allen key and Allen-screw, in order to make the room you want to observe clearly visible.
7. If the camera's view is overexposed, you can slide the metal hood backwards or forward in order to minimize overexposing.
8. Connect a video cable (BNC) and power cable to the camera.
9. Connect the other side of the video cable (BNC) to your EM6001, EM6005 or EM6015.
10. The video cable can be connected directly to one of the four video inputs.
11. The power cable needs to be connected to a power distribution splitter in order to provide the camera the needed 12 Volts DC.
12. If necessary, setup your EM6001, EM6005 or EM6015 in order to use this camera. (Consult the EM6001, EM6005 or EM6015's users manual for the correct settings)
13. The camera is now ready to be used.

Hint: The EM6027 itself is water and dustproof. However, the plugs connected to the device(s) are not! Make sure these plugs cannot get wet. Also, make sure the plugs and power cords are out of side, for example, with insulation material.

3.0 Frequently asked questions

Q: Where is the supplied Allen key for?
A: Using the Allen key you can loosen the swivel arm to adjust the camera's position. This way you can determine the camera's view.

Q: What is the main advantage of the EM6027's high resolution?
A: Thanks to the high resolution, the EM6027 is ideal for surveillance purposes. Images will appear sharper and with more detail than ever before.

4.0 Service and support

This users manual has been carefully written by Eminent's technical experts.
If you have problems installing or using the product, please fill out the support form at the website www.eminent-online.com/support.

Warranty conditions

The five-year Eminent warranty applies to all Eminent products unless mentioned otherwise before or during the moment of purchase. When having bought a second-hand Eminent product the remaining period of warranty is measured from the moment of purchase by the product's first owner.
The Eminent warranty applies to all Eminent products and parts inextricably connected to and/or mounted on the main product. Power supply adapters, batteries, antennas and all other products not integrated in or directly connected to the main product and/or products of which, without reasonable doubt, can be assumed that wear and tear show a different pattern than the main product are not covered by the Eminent warranty. Products are not covered by the Eminent warranty when subjected to incorrect/improper use, external influences and/or when opened by parties other than Eminent.

Declaration of Conformity

To ensure your safety and compliance of the product with the directives and laws created by the European Commission you can obtain a copy of the Declaration of Conformity concerning your product by sending an e-mail message to: info@eminent-online.com. You can also send a letter to:

Eminent Computer Supplies
P.O. Box 276
6160 AG Geleen
The Netherlands

Clearly state 'Declaration of Conformity' and the article code of the product of which you would like to obtain a copy of the Declaration of Conformity.

EM6027- Caméra d’extérieur avec fonction infrarouge intégrée

Avertissements et mises en garde

Toute réparation sur le produit est à réaliser par une équipe qualifiée Eminent !

Table des matières

1.0 Introduction 10
1.1 Fonctions et caractéristiques 10
1.2 Contenu de la boîte 10
2.0 Préparation de la caméra avant utilisation 11
3.0 Foire aux questions 12
4.0 Service et support 12
Conditions de garantie 13
Déclaration de Conformité 13

1.0 Introduction

Nous vous félicitons d’avoir acheté ce produit Eminent de haute qualité ! Ce produit a fait l’objet de tests intensifs, réalisés par les techniciens experts d’Eminent. Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, vous bénéficiez d’une garantie Eminent de cinq ans. Veuillez conserver ce manuel ainsi que sa preuve d’achat, en lieu sûr.

Enregistrez dés maintenant votre achat sur www.eminent-online.com et bénéficiez des mises à jour pour votre produit !

1.1 Fonctions et caractéristiques

La caméra EM6027 de Eminent est une caméra d’extérieur compacte avec une fonction infrarouge intégrée. La caméra est installée sur un support rotatif très pratique avec une vis Allen pour régler l’angle de vue comme désiré. La caméra est aussi étanche et résistant à la poussière. Cette caméra est ainsi donc parfaite pour les tâches de surveillance, tel que pour surveiller les portes de votre propriété, un garage, un parking de vélo, un salon, etc. Grâce à sa fonction infrarouge intégrée, la caméra peut recréer des images dans des environnements sombres à une distance de jusqu'à 15 mètres.

1.2 Contenu de la boîte

Les pièces suivantes doivent se trouver dans la boîte :

- Caméra EM6027 avec fonction infrarouge intégrée

- Kit de montage, avec 1 support de montage, 3 vis, 3 chevilles et une clé Allen.

Note : Pour connecter à un Enregistreur vidéo numérique (DVR) du type EM6001, EM6005 ou EM6015, un cordon d'alimentation+vidéo combiné est requis, du type EM6040. Vous pouvez commander le EM6040 chez votre revendeur Eminent local.

2.0 Préparation de la caméra avant utilisation

La caméra EM6027 a été conçue pour être installé sur des murs ou des plafonds. Suivez les étapes suivantes pour installer correctement la caméra, et utiliser la EM6027 avec une combinaison d'un DVR EM6001, EM6005 ou EM6015.

1. Sortez la caméra, le support de montage et le kit de montage de la boîte.
2. Utilisez le support de montage pour marquer trois points sur le mur où vous voulez installer la caméra. (Si besoin est : Vous pouvez tourner le support de montage de la caméra pour marquer plus facilement les trous. Dès que vous avez marqué les trous, vous pouvez retourner le support de montage de la caméra dans sa position originale).
3. Percez trois trous et insérez les chevilles fournies dans les trous.
4. Installez le support de montage sur le mur en utilisant les trous vis fournies. Si le support de montage est toujours attaché à la caméra, vous pouvez tourner de nouveau le support de montage, pour faciliter l'insertion des vis.
5. Installez la caméra sur le support de montage.
6. Ajustez la caméra en utilisant la clé Allen fournie et la vis Allen, afin que la pièce que vous voulez surveiller soit clairement visible.
7. Si la vue de la caméra est trop exposée, vous pouvez faire glisser le couvercle métallique vers l'avant ou l'arrière pour réduire l'exposition.
8. Branchez un câble vidéo (BNC) et le cordon d'alimentation sur la caméra.
9. Branchez l'autre coté du câble vidéo (BNC) sur votre Enregistreur vidéo numérique (EM6001, EM6005 ou EM6015).
10. Le câble vidéo peut être branché directement sur n'importe laquelle des quatre entrées vidéo.
11. Le cordon d'alimentation doit être connecté à un diviseur de tension afin de fournir une alimentation 12V CC à la caméra.
12. Si nécessaire, configurez votre EM6001, EM6005 ou EM6015 pour utiliser cette caméra. (Consultez le manuel d'utilisation du EM6001, EM6005 ou EM6015 pour les réglages recommandés).
13. La caméra peut maintenant être utilisée.

Conseil : La caméra est étanche et résistant à la poussière. Toutefois, les prises des autres appareils ne le sont pas ! Assurez-vous que ces prises ne puissent pas devenir mouillées. De plus, assurez-vous que les prises et les cordons d'alimentation soient à l'abri, par exemple isolés.

3.0 Foire aux questions

Q : A quoi sert la clé Allen qui est fournie ?

R : Vous pouvez utiliser la clé Allen pour desserrer le support rotatif pour ajuster la position de la caméra. De cette manière vous pouvez choisir la vue de la caméra.

4.0 Service et support

Ce manuel a été rédigé soigneusement par les experts techniques de Eminent. Si toutefois vous avez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation de votre produit Eminent, veuillez dans ce cas remplir le formulaire support sur le site web: www.eminent-online.com/support.

Vous pouvez également téléphoner au numéro du service d’assistance Eminent. Tél: 0900-70090. (50ct par minute, frais d’utilisation de votre téléphone portable non compris.)

Conditions de garantie

La garantie Eminent de cinq ans s'applique à tous les produits Eminent, sauf mention contraire formulée avant ou au moment de l'achat. Si vous achetez un produit Eminent de seconde main, la période restante de la garantie se calcule à partir de la date d'achat du produit par le premier propriétaire.
La garantie Eminent s'applique à tous les produits Eminent et les pièces inextricablement connectées à et/ou installées sur le produit principal. Les adaptateurs d'alimentation secteur, les batteries, les antennes et tous les autres produits non intégrés au produit principal, ou non connectés directement au même produit, et/ou les produits associés qui sans aucun doute sont soumis à une usure différente, ne sont pas couverts par la garantie Eminent. Les produits ne sont pas couverts par la garantie Eminent lorsqu'ils ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation inadéquate, lorsqu'ils ont été soumis à des influences extérieures et/ou lorsqu'ils ont été démontés par du personnel autre que celui agrée Eminent.

Déclaration de Conformité

Pour vous assurer d'un produit fiable conforme aux directives établies par la Commission Européenne, vous pouvez demander une copie de la Déclaration de Conformité relative à votre produit en envoyant un email à : info@eminent-online.com. Vous pouvez aussi envoyer une lettre à :

Eminent Computer Supplies
Postbus 276
6160 AG GELEEN
Pays-Bas

Veuillez mentionner clairement dans ce cas 'Déclaration de Conformité' et le numéro d'article du produit pour lequel vous demandez la Déclaration de Conformité.

EM6027 - Cámara para exteriores con funcionalidad inalámbrica integrada

Advertencias y puntos de atención

¡El producto debe ser reparado exclusivamente por técnicos profesionales de Eminent!

Índice

1.0 Introducción....14
1.1 Funciones y características....14
1.2 Contenido del paquete....14
2.0 Preparar la cámara para su uso....15
3.0 Preguntas más frecuentes....16
4.0 Servicio de atención al cliente y soporte técnico....16
Condiciones de la garantía....17
Declaración de Conformidad....17

1.0 Introducción

¡Enhorabuena por la compra de este producto de Eminent de alta calidad! Este producto ha sido sometido a un exigente proceso de pruebas llevado a cabo por expertos técnicos pertenecientes a Eminent. Si experimenta algún problema con este producto, recuerde que le ampara la garantía de Eminent, de cinco años. Por favor, conserve este manual y el recibo de compra en un lugar seguro.

¡Registre este producto ahora en www.eminent-online.com y reciba todas sus actualizaciones!

1.1 Funciones y características

La unidad Eminent EM6027 es una cámara para exteriores compacta con funcionalidad de infrarrojos integrada. La cámara cuenta con un brazo giratorio muy útil con un tornillo Allen para determinar el ángulo correcto de visualización. La cámara es resistente al agua y al polvo. Por tanto, está especialmente indicada para aplicaciones de vigilancia, como por ejemplo la observación de la entrada de sus instalaciones, el aparcamiento, el almacén de la bicicleta, el salón, etc. Gracias a la funcionalidad de infrarrojos integrada, la cámara es capaz de generar imágenes en un entorno oscuro de hasta 15 metros.

1.2 Contenido del paquete

Se necesitan los siguientes elementos:

- Cámara EM6027 con funcionalidad de infrarrojos integrada
- Conjunto de montaje compuesto por una base de montaje, 3 tornillos, 3 enchufes y una llave Allen.

Nota: para conectar una grabadora de vídeo digital (DVR., Digital Video Recorder) tipo EM6001, EM6005 o EM6015, se necesita un cable de vídeo+alimentación combinado de tipo EM6040. Puede solicitar la unidad EM6040 a su distribuidor de Eminent local.

2.0 Preparar la cámara para su uso

La cámara EM6027 está diseñada para montarse en paredes o techos. Lleve a cabo los pasos siguientes para montar la cámara EM6027 correctamente y utilizarla junto con la unidad DVR EM6001, EM6005 o EM6015.

1. Extraiga del paquete la cámara, la base de montaje y otros componentes del juego de montaje.
2. Utilice la base de montaje para marcar tres orificios en la posición en la que desee montar la cámara (Si es necesario gire la base de montaje de la cámara para hacer la marca más fácilmente. Tan pronto como haya marcado los orificios, puede devolver la base de montaje a su posición en la cámara girándola de nuevo).
3. Taladre tres orificios y rellénelos con los tacos proporcionados.
4. Instale la base de montaje en la pared utilizando los tres tornillos proporcionados. Si la base de montaje sigue acoplada a la cámara, puede volver a girar dicha base para montar los tornillos más fácilmente.
5. Instale la cámara en la base de montaje.
6. Ajuste la cámara utilizando la llave y el tornillo Allen proporcionados para dejar el espacio que desea vigilar claramente visible.
7. Si la vista de la cámara se sobreexpone, puede desplazar la tapa metálica hacia atrás o hacia delante para minimizar la sobreexposición.
8. Conecte un cable de vídeo (BNC) y un cable de alimentación a la cámara.
9. Conecte el otro extremo del cable de vídeo (BNC) a la grabadora de vídeo digital (EM6001, EM6005 o EM6015).
10. El cable de vídeo se puede conectar directamente a una de las cuatro entradas de vídeo.
11. El cable de alimentación necesita conectarse a un divisor de distribución de corriente para proporcionar a la cámara el voltaje de 12 VCC que necesita.
12. Si es necesario, configure la unidad EM6001, EM6005 o EM6015 para utilizar esta cámara. (Consulte el manual del usuario de las unidades EM6001, EM6005 o EM6015 para obtener información sobre la configuración correcta)
13. La cámara ahora estará lista para utilizarse.

Sugerencia: la cámara es resistente al agua y al polvo. No obstante, ¡los enchufes conectados a los dispositivos, no lo son! Asegúrese de que estos enchufes no se humedecen. Asimismo, asegúrese de que los enchufes y los cables de alimentación están protegidos, por ejemplo, con material aislante.

3.0 Preguntas más frecuentes

P: ¿Para qué se suministra la llave Allen?

R: Mediante la llave Allen puede aflojar el brazo giratorio para ajustar la posición de la cámara. De esta forma puede determinar la vista de la cámara.

4.0 Servicio de atención al cliente y soporte técnico

Este manual de usuario ha sido redactado por técnicos expertos de Eminent con sumo cuidado. Si experimenta algún problema para instalar o utilizar el producto, introduzca la información solicitada en el formulario de solicitud de asistencia que encontrará en el sitio web www.eminent-online.com/support.

Condiciones de la garantía

La garantía de Eminent de cinco años se aplica a todos los productos de Eminent a menos que se indique lo contrario antes o durante el momento de la compra. Si ha adquirido un producto de Eminent de segunda mano, el período restante de la garantía se contará desde el momento en el que el primer propietario del producto lo adquiriera.
La garantía de Eminent se aplica a todos los productos de Eminent y a las partes inextricablemente conectadas al producto principal y/o montadas en éste. Los adaptadores de fuente de alimentación, las baterías, las antenas y el resto de productos no integrados en el producto principal o no conectados directamente a éste, y/o los productos de los que, sin duda razonable, se pueda asumir que el desgaste y rotura presentan un patrón diferente al del producto principal, no se encuentran cubiertos por la garantía de Eminent. Los productos no están cubiertos por la garantía de Eminent cuando se usan de manera incorrecta e inapropiada, se exponen a influencias externas o los abren terceras partes que no son Eminent.

Declaración de Conformidad

Para asegurar su seguridad y conformidad del producto con las directivas y leyes creadas por la Comisión de la Comunidad Europea, puede obtener una copia del declaración de la conformidad referente a su producto enviando un e-mail a: info@eminent-online.com. Puedes enviar también una carta a:

Eminent Computer Supplies
Postbus 276
6160 AG GELEEN
Holanda

Indicar claramente ‘Declaración de Conformidad' y el código de artículo del cual quisieras obtener una copia del declaración de la conformidad.

EM6027 - Videocamera per esterno con funzione infrarossi incorporata

Attenzione

L'apertura del prodotto a scopo di riparazione è sconsigliata! La riparazione dei prodotti deve essere effettuata esclusivamente dallo staff Eminent!

Indice

1.0 Introduzione....18
1.1 Funzioni e specifiche....18
1.2 Contenuto della confezione....18
2.0 Installazione ed utilizzo della videocamera....19
3.0 Domande frequenti....20
4.0 Manutenzione e supporto....20
Condizioni di garanzia....21
Dichiarazione di Conformità....21

1.0 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto per uno dei prodotti ad alta qualità Eminent!
Questo prodotto è stato sottoposto a test aggiuntivi degli esperti Eminent.
Qualora vi fossero problemi di natura tecnica il prodotto Eminent è coperto da 5 anni di garanzia Eminent. Vi preghiamo di mantenere questo manuale e lo scontrino relativo all'acquisto in un luogo sicuro.

Registri ora il prodotto sul sito www.eminent-online.com e riceverà gli aggiornamenti sul prodotto!

1.1 Funzioni e specifiche

La Eminent EM6027 è una videocamera per esterno compatta con funzione infrarossi incorporata. La videocamera è dotata di un braccio girevole maneggevole con chiave a testa esagonale per determinare il corretto angolo di visuale. La videocamera è impermeabile e antipolvere. Per questo motivo, la videocamera è estremamente indicata per scopi di sorveglianza come ad esempio il controllo dell'entrata del vostro stabile, area di parcheggio, deposito biciclette, soggiorno e quant'altro. Grazie alla sua funzione infrarossi incorporata, la videocamere è in grado di realizzare immagini in condizione ambientale buia fino a 15 metri.

1.2 Contenuto della confezione

La confezione deve contenere i seguenti elementi:

- Videocamera EM6027 con funzionalità infrarossi incorporata
- Set di montaggio, consistente in 1 supporto, 3 viti, 3 prese ed una chiave a testa esagonale.

Nota: Al fine di collegare un video registratore digitale (DVR) tipo EM6001, EM6005 o EM6015, è necessario un cavo di alimentazione+video tipo EM6040 che potete ordinare presso il Vostro rivenditore Eminent di zona.

2.0 Installazione ed utilizzo della videocamera

La videocamera EM6027 è stata ideata per essere installata su pareti o soffitti. Per installare correttamente la videocamere seguite i punti sottoindicati, al fine di utilizzare la stessa in combinazione con l'unità DVR EM 6001, EM6005 o EM6015.

1. Togliere la videocamera, il supporto e le altri parti del set di montaggio dalla confezione.
2. Usare il supporto per segnare i tre fori nel punto in cui si vuole montare la videocamera. (In caso di necessità: ruotare il supporto della videocamera per facilitare la marcatura dei fori. Non appena segnati i fori, girare nuovamente il supporto verso la videocamera).
3. Fare tre buchi col trapano ed infilare le staffe negli stessi.
4. Montare il supporto alla parete utilizzando le tre viti in dotazione. Se il supporto è ancora attaccato alla videocamera, ruotare nuovamente il supporto per facilitare il montaggio delle viti.
5. Montare la videocamere sul supporto.
6. Regolare la videocamera utilizzando la chiave a testa esagonale e le viti in modo che il locale da sorvegliare sia chiaramente visibile.
7. Se il campo visivo della videocamera è sovraesposto, far scorrere avanti o indietro la calotta metallica per ridurre la sovraesposizione.
8. Collegare un cavo video (BNC) ed un cavo di alimentazione alla videocamera.
9. Collegare l'altra estremità del cavo video (BNC) al video registratore digitale (EM6001, EM6005 or EM6015).
10. Il cavo video può essere collegato direttamente ad una delle quattro entrate video.
11. Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad un trasformatore per fornire alla videocamera i12 Volts DC necessari.
12. Se necessario, per utilizzare questa videocamera, installare il video registratore digitale EM6001, EM6005 o EM6015. (Per la corretta installazione consultare il relativo manuale d'uso)
13. La videocamera è ora pronta all'uso.

Suggerimento: La videocamera è impermeabile e antipolvere tuttavia non lo sono le prese collegate al/ai dispositivo/i! Assicuratevi che le prese non si bagnino. Assicuratevi inoltre che le prese ed i cavi di alimentazione non si trovino a contatto, per esempio, con materiali isolanti.

3.0 Domande frequenti

D: A cosa serve la chiave a testa esagonale?

R: Utilizzando la chiave a testa esagonale potete allentare il braccio girevole per regolare la posizione della videocamera. In questo modo potete definire il campo visivo della videocamera.

4.0 Manutenzione e supporto

Questo manuale è stato scritto da esperti tecnici della Eminent. Se si riscontrano dei problemi nell'installazione o nell'utilizzo del prodotto, vi preghiamo di rinvolgervi al Supporto Eminent, compilando il modulo presente sul sito www.eminent-online.com/support.

E' possibile anche contattare il nostro helpdesk telefonico in italiano al numero +39 02 40042016. Il supporto telefonico è gratuito. La telefonata è a carico del chiamante ai costi standard della tariffa locale dell'operatore utilizzato.

Condizioni di garanzia

La garanzia Eminent di 5 anni viene applicata a tutti i prodotti a meno che non diversamente disposto all'atto dell'acquisto. Se il prodotto viene acquistato di seconda mano il periodo di garanzia parte dal momento dell'acquisto del primo possessore. La garanzia Eminent viene applicata a tutti i prodotti Eminent e alle parti che lo compongono. Alimentatori, batterie, antenne e altri prodotti non integrati o connessi direttamente al prodotto e/o ai prodotti principali dei quali, senza dubbio ragionevole, possa essere assunto che hanno una funzione diversa da quello principale non sono coperti dalla garanzia Eminent. I prodotti Eminent non sono coperti da garanzia qualora vengano esposti ad utilizzo improprio o non corretto. La garanzia Eminent decade qualora i prodotti vengano aperti o ne venga tentata la riparazione da personale non autorizzato Eminent.

Dichiarazione di Conformità

Per assicurarsi della sicurezza e della conformità del prodotto con le direttive e leggi create dalla commissione della comunità europea può ottenere una copia della dichiarazione di conformità del Suo prodotto inviando una mail a: info@eminent-online.com. Può contattarci anche via posta a:

Eminent Computer Supplies
Postbus 276
6160 AG GELEEN
The Netherlands

Si prega di indicare chiaramente 'Dichiarazione di Conformità' e il codice dell'articolo del quale vuole ottenere una copia della dichiarazione di conformità

EM6027 - Infrarot-empfindliche Außenkamera

Warnungen und wichtige Hinweise

Reparaturen des Produktes sollten ausschließlich von qualifizierten Eminent-Mitarbeitern ausgeführt werden!

Inhalt

1.0 Einleitung 22
1.1 Funktionen und Merkmale 22
1.2 Lieferumfang 22
2.0 Kamera zum Einsatz vorbereiten 23
3.0 Häufig gestellte Fragen 24
4.0 Kundendienst und Unterstützung 24
Garantiebedingungen 25
Konformitätserklärung 25

1.0 Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Eminent-Produktes! Dieses Produkt wurde durch Eminents technische Experten eingehend geprüft. Sollte es dennoch einmal zu Problemen mit diesem Produkt kommen, genießen Sie eine fünfjährige Eminent-Garantie. Bitte bewahren Sie diese Anleitung und Ihren Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf.

Registrieren Sie Ihr Produkt nun bei www.eminent-online.com und genießen Sie Aktualisierungen Ihres Produktes!

1.1 Funktionen und Merkmale

Die Eminent EM6027 ist eine kompakte Außenkamera mit integrierter Infrarot-Funktionalität. Die Kamera ist mit einem sehr praktischen Schwenkarm ausgestattet, durch den sich der gewünschte Erfassungswinkel kinderleicht einstellen lässt. Das Gerät ist gegen Eindringen von Staub und Wasser geschützt. Daher eignet sich die Kamera besonders gut zur Überwachung von Außenbereichen wie Zugängen, Parkplätzen, Fahrradständern – und natürlich auch zur Überwachung von Innenräumen. Da die Kamera Infrarot-empfindlich ist, kann sie auch bei Dunkelheit bis zu einer Entfernung von 15 Metern eingesetzt werden.

1.2 Lieferumfang

Die folgenden Artikel müssen im Lieferumfang enthalten sein:

- EM6027, Infrarot-empfindliche Außenkamera
- Montagesatz aus 1 Halterung, 3 Schrauben, 3 Dübeln, 1 Sechskantschlüssel

Hinweis: Wenn Sie einen digitalen Videorecorder (DVR) vom Typ EM6001, EM6005 oder EM6015 anschließen möchten, benötigen Sie ein kombiniertes Video- und Stromversorgungskabel, Typ EM6040. Das EM6040 erhalten Sie bei Ihrem Eminent-Händler.

2.0 Kamera zum Einsatz vorbereiten

Die EM6027 kann an der Wand oder an der Decke angebracht werden. Mit den folgenden Schritten montieren Sie die Kamera und bereiten sie entsprechend vor, damit sie problemlos mit den digitalen Videorecordern EM6001, EM6005 oder EM6015 eingesetzt werden kann.

1. Nehmen Sie die Kamera, die Halterung und das restliche Montagematerial aus der Verpackung.
2. Zeichnen Sie mit Hilfe der Halterung drei Bohrungen an der Stelle an, an der Sie die Kamera anbringen möchten. (Wenn nötig, können Sie die Halterung zum einfacheren Anzeichnen von der Kamera abschrauben. Nachdem Sie die Bohrungen eingezeichnet haben, schrauben Sie die Halterung einfach wieder an die Kamera an.)
3. Bohren Sie drei Löcher, schieben Sie jeweils einen Dübel in die Bohrlöcher.
4. Fixieren Sie die Halterung mit den drei mitgelieferten Schrauben an der Wand. Sofern die Halterung noch an der Kamera angebracht ist, können Sie die Halterung abschrauben – so lassen sich die Schrauben leichter eindrehen.
5. Bringen Sie die Kamera (wieder) an der Halterung an.
6. Stellen Sie den Winkel der Kamera mit Hilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels so ein, dass die Stelle, die Sie beobachten möchten, klar erfasst wird.
7. Bei sehr starkem Lichteinfall können Sie das Objektiv durch Verschieben der Sonnenblende abschatten.
8. Schließen Sie Videokabel (mit BNC-Anschluss) und Stromversorgungskabel an die Kamera an.
9. Schließen Sie das andere Ende des Videokabels (ebenfalls mit BNC-Anschluss) an Ihren digitalen Videorecorder (EM6001, EM6005 oder EM6015) an.
10. Das Videokabel können Sie direkt an einen der vier Videoeingänge anschließen.
11. Das Stromversorgungskabel schließen Sie an einen Stromverteiler an, welcher die Kamera mit 12 Volt Gleichspannung versorgt.
12. Eventuell müssen Sie die Einstellungen Ihres EM6001, EM6005 oder EM6015 noch ein wenig anpassen. (Die richtigen Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum EM6001, EM6005 oder EM6015.)
13. Ihre Kamera ist nun einsatzbereit.

Tipp: Die Kamera ist gegen Eindringen von Staub und Wasser geschützt. Die an das Gerät angeschlossenen Stecker sind dies jedoch nicht! Achten Sie daher darauf, dass diese Stecker nicht feucht oder gar nass werden. Sorgen Sie auch dafür, dass Stecker und Kabel nicht allzu leicht von außen zugänglich sind; entsprechendes Material finden Sie im Baumarkt.

3.0 Häufig gestellte Fragen

F: Wozu dient der mitgelieferte Sechskantschlüssel?

A: Mit dem Sechskantschlüssel können Sie den Schwenkarm lösen und die Kamera bewegen. So können Sie das „Blickfeld“ der Kamera genau auf die gewünschte Stelle ausrichten.

4.0 Kundendienst und Unterstützung

Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig von Eminent-Experten geschrieben und ebenso sorgfältig übersetzt.
Falls es dennoch einmal zu Problemen bei der Installation oder Nutzung Ihres Gerätes kommen sollte, füllen Sie bitte das Kundendienstformular unter www.eminent-online.com/support aus. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Garantiebedingungen

Die fünfjährige Eminent-Garantie gilt für sämtliche Eminent-Produkte, sofern nicht anders erwähnt oder nicht anders beim Kauf vereinbart. Beim Kauf eines gebrauchten Eminent-Produktes gilt die restliche Garantiezeit ab Zeitpunkt des Kaufes durch den Erstkäufer.
Die Eminent-Garantie gilt für sämtliche Eminent-Produkte und -Teile, die unlösbar mit dem Hauptprodukt verbunden sind. Netzteile, Batterien/Akkus, Antennen und sämtliche sonstigen Produkte, die nicht in das Hauptprodukt integriert oder direkt damit verbunden sind sowie Produkte, deren Verschleiß zweifellos vom Verschleiß des Hauptproduktes abweicht, werden nicht durch die Eminent-Garantie abgedeckt. Die Eminent-Garantie gilt nicht, wenn Produkte falschem/unsachgemäßem Gebrauch oder externen Einflüssen ausgesetzt oder durch Personen/Institutionen geöffnet werden, die dazu nicht von Eminent autorisiert wurden.

Konformitätserklärung

Um Ihre Sicherheit und die Konformität des Produktes mit den Direktiven und Vorschriften der EU-Kommission sicherzustellen, können Sie eine Kopie der Konformitätserklärung für dieses Produkt anfordern, indem Sie eine E-Mail schreiben an: info@eminent-online.com. Oder schicken Sie einen Brief an:

Eminent Computer Supplies
P.O. Box 276
6160 AG Geleen
The Netherlands

Geben Sie deutlich „Declaration of Conformity” (Konformitätserklärung) und die Artikelnummer des Produktes an, für dass Sie eine Konformitätserklärung anfordern möchten.

EM6027 nagy felbontású és beépített infravörös működéssel rendelkező kültéri kamera

Figyelmeztetések és felhívások

A termék javítását csak az Eminent képzett szakemberei végezhetik!

Tartalomjegyzék

1.0 Bevezetés 26
1.1 Funkciók és jellemzők 26
1.2 A csomag tartalma 26
2.0 A kamera előkészítése a használathoz 27
3.0 Gyakran ismétlődő kérdések 27
4.0 Szerviz és támogatás 28
Jótállási feltételek 29

1.0 Bevezetés

Gratulálunk e minőségi Eminent termék megvásárlásához! A terméket az Eminent szakemberei alapos tesztelésnek vetették alá. Probléma esetén az Eminent öt éves jótállását veheti igénybe. A kézikönyvet őrizze meg és tartsa biztonságos helyen.

Regisztrálja termékét a www.eminent-online.com oldalon! Ez lehetővé teszi a termékkel kapcsolatos frissítések fogadását.

1.1 Funkciók és jellemzők

Az EM6027 kompakt kültérő kamera beépített infravörös működéssel. Az EM6027 igen praktikus állítható karral rendelkezik, ami imbuszcsavarral rögzíthető a kívánt megfigyelési szögben.
A kamera víz- és porálló kivitelű. Ennek köszönhetően a kamera rendkívül alkalmas térfigyeléshez, pl. beléptetés esetén, parkoló ellenőrzéséhez, valamint kerékpártároló, nappaliszoba és egyebek megfigyeléséhez. A beépített infravörös funkciónak köszönhetően a kamera gyenge megvilágítás mellett is képet tud alkotni akár 15 méter távolságig. A kamera nagy felbontásának köszönhetően pedig a képe éles és részletes. Az EM6027 biztonsági rendszerének elengedhetetlen része lesz!

1.2 A csomag tartalma

A csomagnak a következőket kell tartalmaznia:

- EM6027 nagy felbontású kamera beépített infravörös működéssel

- Szerelőkészlet 1x szerelőkonzollal, 3x csavarral, 3x dübellel és imbuszkulccsal.

Megjegyzés: az EM6001, EM6005 vagy EM6015 eszközhöz történő csatlakoztatáshoz EM6040 típusú kombinált videó+tápkábel szükséges. Az EM6040 eszközt a helyi Eminent márkakereskedőnél lehet megrendelni.

2.0 A kamera előkészítése a használathoz

Az EM6027 eszközt úgy tervezték, hogy falra vagy mennyezetre lehessen szerelni. Kövesse az alábbi lépéseket a kamera helyes felszerelése érdekében, hogy az EM6027 eszközt EM6001 vagy EM6005 DVR egységgel használhassa.

1. Csomagolja ki a kamerát, szerelőkonzolt és a szerelőkészlet többi részét.
2. A szerelőkonzolt használja sablonként a kamera felszerelési helyén a három szerelőlyuk megjelöléséhez. (Ha szükséges: eltávolíthatja a szerelőkonzolt a kameráról, hogy könnyebb legyen a megjelölés. A lyukak bejelölését követően visszacsavarhatja a szerelőkonzolt a kamerára.)
3. Fúrjon három lyukat és helyezzen be dübeleket.
4. Szerelje a szerelőkonzolt a falra a három mellékelt csavar segítségével. Ha a szerelőkonzol még a kamerán van, eltávolíthatja a kameráról, hogy könnyebb legyen a csavarok behajtása.
5. Szerelje a kamerát a konzolra.
6. Állítsa be a kamera helyzetét a mellékelt imbuszkulcs és imbuszcsavar segítségével, hogy tisztán látható legyen a megfigyelni kívánt helyiség.
7. Ha a kamera képe túlexponált, a fémlemez előre- vagy visszacsúsztatásával minimálisra csökkentheti a túlexponálást.
8. Csatlakoztasson egy videokábelt (BNC) és tápkábelt a kamerához.
9. Csatlakoztassa a videokábel (BNC) másik végét az EM6001 vagy EM6005 eszközhöz.
10. A videokábelt közvetlenül csatlakoztathatja négy videobemenet egyikéhez.
11. A tápkábelt elosztóhoz kell csatlakoztatni, hogy elláthassa a kamerát a szükséges 12 Volt DC tápfeszültséggel.
12. Ha szükséges, állítsa be EM6001 vagy EM6005 készülékét a kamerával történő használathoz. (A helyes beállításokat illetően forduljon az EM6001 vagy EM6005 felhasználói kézikönyvéhez.)
13. A kamera ezzel használatra készen áll.

Tipp: az EM6027 víz- és porálló kivitelű. Az eszköz(ök)höz csatlakoztatott dugók azonban nem olyanok! Ügyeljen arra, hogy a dugók ne legyenek nedvesek. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy a dugók és tápkábelek szigetelőanyaggal vannak ellátva.

3.0 Gyakran ismétlődő kérdések

K: Mire való a mellékelt imbuszkulcs?

V: Az imbuszkulcs segítségével lazítjatja meg a tartókart a kamera helyzetének a beállításához. Ily módon beállíthatja a kamera nézetét.

K: Mi az EM6027 nagy felbontásának előnye?
V: Nagy felbontásának köszönhetően az EM6027 ideális térfigyelési célra. A kép minden eddiginél élesebben és részletesebben látható.

4.0 Szerviz és támogatás

Ezt a használati utasítást az Eminent szakemberei írták.
Ha problémát tapasztal a termék telepítése vagy használata során, töltse ki a támogatási űrlapot a weboldalon: www.eminent-online.com/support.

Jótállási feltételek

Az Eminent öt éves garanciája valamennyi Eminent termékre érvényes, a vásárlás előtt vagy alatt említett kivételekkel. Amennyiben használt Eminent terméket vásárolt, a garancia maradék időtartama a termék első vásárlója általi vásárlás időpontjától számítandó.
Az Eminent garanciája valamennyi Eminent termékre, illetve a főtermékre nem bontható módon csatlakoztatott és/vagy szerelt alkatrészekre érvényes. Az Eminent garanciája nem érvényes a hálózati tápegységekre, akkumulátorokra, antennákra és egyéb termékekre, amelyek nicnsenek egybeépítve a főtermékkel vagy közvetlenül csatlakoztatva hozzá és/vagy azon termékekre, amelyekről minden kétséget kizáróan feltételezhető, hogy a főtermék rendes elhasználódásától eltérő elhasználódást mutatnak. Az Eminent garanciája nem fedezi azon termékeket, amelyeket helytelen/nem rendeltetésszerű használatnak vagy külső befolyásnak tettek ki és/vagy az Eminent cégtől eltérő fél nyitott ki.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az Ön biztonsága, illetve a terméknek az Európai Bizottság által megalkotott irányelveknek és jogszabályoknak való megfelelése érdekében beszerezheti a termékére vonatkozó Megfelelőségi Nyilatkozatot, ha e-mail üzenetet küld az info@eminent-online.com címre. Ezt levélben is megteheti:

Eminent Computer Supplies
P.O. Box 276
6160 AG Geleen
Hollandia

Világosan tüntesse fel a ‘Declaration of Conformity’ szöveget és azon termék rendelési számát, amelyhez Megfelelőségi Nyilatkozatot kíván beszerezni.

EMINENT

WWW.EMINENT-ONLINE.COM

Trademarks: all brand names are trademarks and/or registered trademarks of their respective holders.
The information contained in this document has been created with the utmost care. No legal rights can be derived from these contents. Eminent cannot be held responsible, nor liable for the information contained in this document.

CE

Eminent is a member of the Intronics Group